

MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE

RO 520008 Sfântu Gheorghe
str. 1 Decembrie nr. 2
Judetul Covasna

Tel: 0267-316957
Fax: 0267-311243
E-Mail: info@sepsi.ro

Nr. înreg. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE _____ / _____

Nr. înreg. CASA DE CULTURA "KÓNYA ÁDÁM"

Nr. înreg. CENTRUL DE CULTURĂ AL JUDEȚULUI
COVASNA _____ / _____

Nr. înreg. ASOCIAȚIA CULTURALĂ "VOX HUMANA" _____ / _____

CONTRACT DE ASOCIERE

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr. 2, județul Covasna, tel. 0267-316957, fax 0267351781, având cod fiscal 4404605, reprezentat prin Antal Árpád-András - primar și Veress Ildikó - director general, în calitate de asociat;

și

1.2. CASA DE CULTURĂ "KÓNYA ÁDÁM" cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. Kossuth Lajos nr. 13, județul Covasna, având CUI 4925603, cont bancar (IBAN), nr. RO32TREZ24G670306203030X, deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe, tel. 0267352460, e-mail muvhaz@kultura.ro, reprezentată prin manager Tubák Damian Diana, asociat;

1.3. CENTRUL DE CULTURĂ AL JUDEȚULUI COVASNA cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, Piața Libertății nr. 2, județul Covasna, având CIF 30191743, cont nr. _____ deschis la _____, telefon: 0267351648, reprezentată prin Imreh István Attila - director, în calitate de asociat

și

1.4. ASOCIAȚIA CULTURALĂ "VOX HUMANA" cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, Piața Libertății nr. 9, județul Covasna, având CIF 9971490 cont nr. RO29RNCB0124038007630001 deschis la BCR Sfântu Gheorghe, telefon: 0040 723 216 550, reprezentată prin Albert-Nagy Éva - președinte, în calitate de asociat;

având în vedere H.C.L. _____/2022 privind aprobarea încheierii unui contract de asociere între Municipiul Sfântu Gheorghe, Casa de Cultură „Kónya Ádám”, Centrul de Cultură al Județului Covasna și Asociația Culturală "Vox Humana", în vederea organizării concertului de operă-rock "István, a király", de comun acord, au convenit să încheie prezentul contract de asociere.

Părțile stabilesc de comun acord Casa de Cultură „Kónya Ádám” ca lider al asocierii.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Părțile se obligă să colaboreze în vederea organizării concertului de operă-rock "István, a király", în perioada 20 - 24 august 2022, în care se vor desfășura cinci spectacole și o repetiție generală cu public, în data de 19 august 2022.

2.2. Locația pentru organizarea evenimentului va fi Arena Sepsi din Municipiul Sfântu Gheorghe.

2.3. Bugetul total estimat pentru acest eveniment este de 2.283.900 lei și constituie Anexă la prezentul contract, din care contribuțiile părților vor fi:

- Casa de Cultură "Kónya Ádám" – 1.999.000 lei;
- Centrul de Cultură al Județului Covasna – 110.000 lei
- Asociația Culturală Vox Humana – 174.900 lei.

III. INTRAREA ÎN VIGOARE ȘI DURATA CONTRACTULUI

3.1. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către părțile contractante și este valabil până la îndeplinirea obiectului acestuia.

IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

4.1. Municipiul Sfântu Gheorghe:

- a) se obligă să aloce Casei de Cultură "Kónya Ádám", din bugetul local și în baza solicitărilor înaintate, sumele necesare pentru organizarea și desfășurarea evenimentului.
- b) va asigura prin compartimentul de specialitate echipamente și utilaje necesare, în baza solicitării Casei de Cultură "Kónya Ádám", cu stabilire de comun acord;
- c) va asigura promovarea și mediatizarea evenimentului prin compartimentul de specialitate;
- d) are dreptul de a solicita informații de la părțile asociate cu privire la organizarea și desfășurarea evenimentului;
- e) are dreptul să supravegheze și să exercite un control prin intermediul compartimentelor de specialitate din cadrul primăriei pentru desfășurarea în cele mai bune condiții a evenimentului, pe întreaga perioadă a derulării acestuia;

4.2. Casa de Cultură "Kónya Ádám":

- a) se obligă să asigure organizarea și desfășurarea evenimentului în condiții de legalitate și de maximă siguranță.
- b) se obligă să acopere cheltuielile pentru realizarea producției, respectiv să încheie contracte, să realizeze proceduri de achiziții în acest sens, în condițiile legii și în limita sumelor alocate de către Municipiul Sfântu Gheorghe;
- c) se obligă să pună la dispoziția artiștilor și a echipei de producție sala mare din Casa de Cultură "Kónya Ádám", pentru ședințe și repetiții, prin stabilirea prealabilă a programului;
- d) se obligă ca în eventualitatea survenirii unui eveniment de natură să pună în imposibilitate respectarea programului, cum ar fi, boală, accident, sau din alte motive excepționale și temeinic dovedite, să notifice celorlalte părți contractante în maxim 24 de ore de la survenirea evenimentului, că se află în imposibilitatea respectării programului stabilit sau că organizarea evenimentului nu va avea loc;
- e) va răspunde de modul de utilizare a utilajelor, echipamentelor puse la dispoziție de Municipiul Sfântu Gheorghe, exclusiv pentru desfășurarea evenimentului;
- f) va promova imaginea Municipiului Sfântu Gheorghe prin expunerea siglei pe toate materialele electronice și tipărite ale programului, destinate publicului: invitații, afișe, cataloage, broșuri, etc.

4.3. Centrul de Cultură al Județului Covasna:

- a) se obligă să achite cheltuielile de cazare pentru artiștii și colaboratorii producției, pe toată perioada desfășurării repetițiilor și a spectacolelor, în limita sumei de 110.000 lei.

4.4. Asociația Culturală "Vox Humana":

- a) se obligă să acopere cheltuielile pentru realizarea producției, respectiv să încheie contracte în acest sens;
- b) se obligă să atragă sponsori și parteneri media și publicitate pentru a atrage venituri proprii pentru susținerea producției;

V. RĂSPUNDEREA PENTRU NEEEXECUTAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE

5.1. În cazul în care una dintre părți nu respectă clauzele contractuale, răspunde pentru prejudiciul creat celorlalte părți.

5.2. Partea care nu și-a îndeplinit obligațiile contractuale va fi obligată la plata daunelor către părțile păgubite.

VI. MODIFICAREA CONTRACTULUI

6.1. Prezentul contract poate fi modificat numai prin acordul comun al părților contractante, prin act adițional.

VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

7.1. Prezentul contract încetează în următoarele cazuri:

- ajungerea la termen a contractului;
- prin acordul scris al părților;

- denunțarea unilaterală a contractului de către una din părți, cu plata daunelor către celelalte părți, echivalente cu prejudiciul cauzat;
- imposibilitatea realizării obiectului contractului din cauze neimputabile vreunei părți.

VIII. FORȚA MAJORĂ

8.1. Forța majoră înlătură răspunderea părților în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract, cu condiția ca evenimentul să fie notificat de partea care îl invocă, celeilalte părți în termen de 3 zile de la producerea lui, și partea care îl invocă să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

8.2. Prin „forță majoră” se înțelege un fenomen natural sau social exterior, extraordinar, de nebiruit, și care nu putea fi prevăzut (ex. calamități naturale).

IX. LITIGII

9.1. Litigiile izvorâte din încheierea, executarea, modificarea, încetarea și interpretarea clauzelor prezentului contract se rezolvă pe cale amiabilă, iar dacă acest lucru nu este posibil, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente.

Prezentul contract s-a încheiat în 4 (patru) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE

**Primar
ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS**

**Director General
VERESS ILDIKÓ**

Vizat juridic

**CASA DE CULTURĂ
"KÓNYA ÁDÁM"
Manager
TUBÁK DAMIAN DIANA**

**ASOCIAȚIA "VOX HUMANA"
Președinte
ALBERT-NAGY ÉVA**

**CENTRUL DE CULTURĂ
AL JUDEȚULUI COVASNA
Director
IMREH ISTVAN ATTILA**

ANEXA LA CONTRACT

	Operarock „ISTVÁN A KIRÁLY” Arena Sepsi - Sfântu Gheorghe 20-24 August 2022. REPETIȚII: 13-18. august, repetiția generală cu public 19. august 2022.	
23.05.2022., Sfântu Gheorghe		
FINANȚATOR	NUME/DENUMIRE CHELTUIELI	VALOAREA ÎN LEI
	1. REVEDENȚE DREPTURI DE AUTOR	
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Dreptul de autor	175,525.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	impozit pe bilete 1%	9,000.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	revedențe vânzări bilete online și offline	15,000.00
	TOTAL:	199,525.00
	2. CREATORI	
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Regizor	23,000.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Designer vizual	7,500.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Designer de costume	10,000.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	dansator solist	5,875.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	dansatori soliști	5,000.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Dirijor	9,780.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Director muzical	10,000.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Asistent muzical 1	6,000.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Asistent muzical 2	4,500.00
	TOTAL:	81,655.00
	3. PERSONAJE	
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	István 1	13,000.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	István 2	11,000.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Koppány 1	13,000.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Koppány 2	12,000.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Sarolt 1	8,000.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Sarolt 2	8,000.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Laborc 1	8,000.00
CASA DE CULTURĂ KÖNYA ÁDÁM	Laborc 2	9,000.00

CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Torda 1	8,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Torda 2	6,500.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Torda 3	8,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Réka 1	7,500.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Réka 2	7,500.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Gizella 1	7,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Gizella 2	7,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Lorzi 6 pers (5500/pers)	31,500.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	popi 2 pers (3000 /pers)	6,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Nevestele lui Koppány 4 pers. (5000/pers)	20,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Trubadur cu chitară 2 pers. (4000/pers)	8,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Trubadur- instrument cu coarde 2 pers. (6000/pers)	12,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Asztrik 3 pers. (5000/pers)	15,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Vecellin 2 pers. (6500/pers)	13,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Pázmány, Hont 3 pers. (3000/pers)	9,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Nevelőnő	5,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Géza	6,000.00
	TOTAL:	259,000.00
	4 / a. PERSONAJE DE GRUP - DANSATORI	
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Dansatori profesioniști și tehnicieni Háromszék Táncegyüttes	51,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Dansatori profesioniști Udvarhely Néptáncműhely	24,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Dansatori profesioniști și tehnicieni Bekecs Néptáncszínház	71,600.00
	TOTAL:	146,600.00
	4 / B. PERSONAJE DE GRUP - COR/ORCHESTRĂ	
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Orchestra simfonică de 32 de persoane	90,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Trupa rock de 6 de membri	90,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Cor cu 200 de membri	33,516.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Muzicieni de rezerva	9,500.00
	TOTAL:	223,016.00
	5. PERSONAL TEHNIC	
VOX	Asistent director	10,000.00

CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Supraveghetor principal	7,000.00
VOX	supraveghetori de scena	10,000.00
VOX	Responsabil recuzită	5,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Proiectare conținut video	6,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Regizor lumini	10,000.00
VOX	Coafor principal - peruchier	6,500.00
VOX	Artiști de machiaj	6,500.00
	TOTAL:	61,000.00
6. COSTURI TEHNICE		
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Închiriere locație	63,562.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Tehnică de lumini	85,465.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Tehnică de sonorizare	96,271.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Echipe de proiectie, închiriere perete LED	108,310.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Închiriere și instalare scenă	162,239.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Închiriere microport	44,215.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	tehnicieni	25,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	sonorizare workshop	14,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Tachelaj perete led și lumini	20,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Curățare costume	2,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	editare sunetului pentru filmelor despre spectacole	3,500.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Licențe pentru tachelaj	5,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	gestionarea sălilor de repetiții și salei de spectacol	36,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	închiriere generator de curent	25,000.00
VOX	articole consumabile	9,500.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	închiriere năcălă și stivuator	18,000.00
	TOTAL:	718,062.00
7. COSTURI PUBLICITATE		
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	designer de imagine, grafică	18,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Închiriere și instalare outdoor	25,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Cheletuile tipărire	4,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	tipărire tricouri, citylight	4,550.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Publicitate presă	15,200.00

CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	PR	15,000.00
VOX	Anunțuri în social media	1,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	afișare	3,500.00
VOX	editare filmelor despre spectacole	11,900.00
VOX	Video promo	10,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	fotograficieni	8,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	fotograficien Kristó G Huni	3,000.00
	TOTAL:	119,150.00
	8. TEHNICĂ DE SECURITATE	
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Servicii de pază și securitate	10,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Responsabil de securitate	12,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	I.G.S.U. - securitatea evenimentului	15,000.00
	TOTAL:	37,000.00
	9. ALTE CHELTUIELI	
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Transport scena	12,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Cazare pentru dansatori, muzicieni, tehnicieni	20,000.00
CENTRUL DE CULTURĂ AL JUDEȚULUI COVASNA	Cazare pentru artiști	110,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Servicii de Internet	10,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Servicii de masa	28,000.00
VOX	Servicii de masa	47,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	sendvisuri	3,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	apa	3,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	baterii, consumabile	7,000.00
	TOTAL:	240,000.00
	10. CHELTUIELI DE PRODUCȚIE	
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Producător	43,000.00
VOX	Colaboratori producție 1	22,700.00
VOX	Colaboratori producție 2	8,800.00
VOX	Asistent de producție	18,000.00
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Cheltuieli organizatorice	15,000.00
VOX	Contabil	8,000.00
	TOTAL:	115,500.00
	11. CHELTUIELI NEPREVĂZUTE	
CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	Cheltuieli neprevăzute	83,392.00
	TOTAL:	2,283,900.00

	Preț mediu bilet	
	Public planificat	
	Incasare bilete	
1,999,000.00	CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM	
110,000.00	CENTRUL DE CULTURĂ AL JUDEȚULUI COVASNA	
174,900.00	VOX	
2,283,900.00	TOTAL	

M



B